

Bestätigung

Certification

**nach § 5, Absatz 4 der Unfallverhütungsvorschrift
„Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“ (VGB4)**
*in accordance with § 5, section 4 of the Accident prevention
Regulation „Electrical Installations and Equipment“ (VGB4)*

Es wird bestätigt, daß die elektrische Anlage/das elektrische Betriebsmittel/ die elektronische Ausrüstung der Maschine oder Anlage

It is hereby certified that the electrical installation/the electrical equipment/the equipment of the machine or installation

Art der Anlage: Analysensystem
kind of installation

Kunde: Air Liquide AGS GmbH
client:

Kunden-Bestell-Nr.: 4500025169
client-order-no:

Kunden-Kennwort: ASU Kosice
client-project:

Kunden-Kommission:
client-project-no:

Lieferanten-Projekt-Nr.: 2005/142
delivery-project-no:

den Bestimmungen der Unfallverhütungsvorschrift „Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“ (VGB4) entsprechend beschaffen sind.

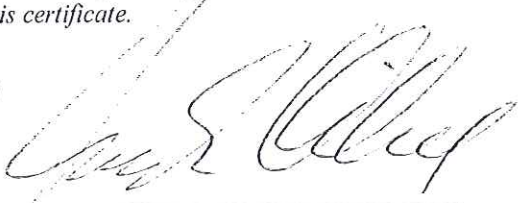
Diese Bestätigung dient ausschließlich dem Zweck, den Unternehmer davon zu entbinden, die elektrische Anlage/das elektrische Betriebsmittel/die elektronische Ausrüstung der Maschine oder Anlage vor der ersten Inbetriebnahme zu prüfen, bzw. prüfen zu lassen (§5 Abs. 1.4 der VBG4) Zivilrechtliche Gewährleistungs- und Haftungsansprüche werden durch diese Bestätigung nicht geregelt.

have been found to comply with the accident prevention regulations „Electrical Installations and Equipment“ (VGB4).

This certification is intended for the sole purpose of releasing the manufacturer from inspecting or having other(s) inspect the electrical installation/the electrical equipment/the electronic equipment of the machine or installation before initial start-up (§5 section 1.4 VBG) are not regulated by this certificate.

Hersteller oder Errichter der Anlage/des Betriebsmittels
Manufacturer or installer of the installation/equipment

Denkendorf, 01.12.2005
CGS GmbH


Unterschrift
signature

Abnahmebestätigung Nr.: 001

Es wird bestätigt, daß die elektrische Anlage/das elektrische Betriebsmittel/die elektronische Ausrüstung der Maschine oder Anlage vom Besteller abgenommen wurde.

Art der Anlage: Analysensystem

Kunde: Air Liquide AGS GmbH

Kunden-Bestell-Nr.: 4500025169

Kunden-Kennwort: ASU Kosice

Kunden-Kommission:

Lieferanten-Projekt-Nr.: 2005/142

Sie entspricht dem geforderten Lieferumfang nach der Kundenbestellung. Sämtliche Leistungen wurden spezifikationsgerecht erfüllt und termingerecht erledigt.

Sämtliche der Bestellung zuzuordnenden Leistungen wie:

Technische Dokumentation
As built-Zeichnungen
Prüfprotokolle
Abnahmeprotokoll
Betriebsanleitungen
Stücklisten

wurden an den Kunden übergeben.

Bemerkungen: (Zusatzleistungen)

Siehe Abnahmeprotokoll

01.12.2005

Denkendorf,

Kunde

CGS GmbH

Legende

Doku/Zeichnung ändern



Änderungen System



erledigt siehe Datum



Klärung



Beschluss der Teilnehmer

Kunde:	Air Liquide GmbH, Krefeld	
Projekt:	ANR 2005/142	
Beschreibung:	Abnahme von Analysenanlagen auf Gestellen	
Teilnehmer:	Herr Eichler Herr Hibel Herr Wendlik	Air Liquide GmbH CGS GmbH CGS GmbH
Verteiler:	Herr Eichler Herr Geyer Herr Hibel Herr Wendlik	Air Liquide GmbH CGS GmbH CGS GmbH CGS GmbH

Pkt.	Art	Bezeichnung	Wer !	Datum
1		Die Ausführung der Verrohrung wurde sichtgeprüft. Ausführung ist abgenommen	Hr. Eichler	01.12.2005
2		QE22011: V5 umverrohren auf Ofen, siehe Doku (Testgas) separates Spangas, Verbindung mit Spangas von QE15038 auftrennen 800 ppm CO2 in synth. Luft	CGS	
3		Flaschengestell: 1 Druckminderstation komplett zusätzlich für Spangas QE22011 800 ppm CO2 in synth. Luft, FA14 Batteriedruckminderer: Spülgasausgang mit Bogen versehen 1x Hochdruckwendel fehlt noch FA9	CGS	
4		Gasflussschema auf Anschlusskästen anbringen	CGS	
5		zusätzliche Ersatzteile Steuerkopf für 3- und 4-Wegehähne Magnetventil komplett inkl. Block Schaltelement M22-CK10 Befestigungsadapter M22-A Drucksensor WIKA S-10	CGS	
6		bei Montageplatten mit Pumpen: zwischen Druckregler und Manometer ist ein Absperrhahn anzubringen	CGS	
7		bei Montageplatten mit Druckregler: Nadelventile von Durchflussmessern ausbauen	CGS	
8		CE-Konformitätserklärung einfügen	CGS	

Abnahme-Protokoll

01.12.2005 - Seite 2 von 2

**CGS Analysen-,
Mess- und Regeltechnik GmbH**




Keltenstrasse 3

Phone: +49 (0) 8466/9415-0

Fax: +49 (0) 8466/9415-0

85095 Denkendorf

www.cgs-analysentechnik.de

9		Prüfgase wurden bemängelt, insbesondere Prüfgase für GC	Hr. Eichler Hr. Schröder	
10		Auslieferung 4x in Papierform, davon 1x auf Baustelle CD: dwg- und pdf-Dateien, Fotos	CGS	
12		Begrenzerdüsen müssen neu gebohrt und einzeln geprüft werden	CGS	
13				
14				
15				
16				
19				
20				
21				

Prüfprotokoll

Inspection Record

für elektrische Anlagen nach VDE 0113 oder VDE 0660

for electrical equipment in accordance with VDE 0113 or VDE 0660

	Datum <i>Date</i>	Prüfer <i>Inspector</i>	Zeuge <i>Witness</i>
Denkendorf,	01.12.2005	Hr. Greiner	Hr. Wendlik

Kunde: <i>client:</i>	Air Liquide AGS GmbH	Name: Hr. Eichler <i>name:</i>
--------------------------	-------------------------	-----------------------------------

Kundenbestell-Nr.: 4500025169
client-order-no:

Kundenkennwort: <i>client-project:</i>	ASU Kosice	Kundenkommission: <i>client-project-no:</i>
---	------------	--

Lieferantenprojekt-Nr.: 2005/142
delivery order-no:

CGS U701D.6
Mess-u.Regeltechnik
Keltenstr. 3
85095 Denkendorf

Ger.Nr. : QE15038
Typ :

Zeit : 08:59:32
Datum : 02/12/05
Prüfer : GEYER/A

Klasse : SK 1
Nennspg.: 230 V

Grenzwerte nach:
(DIN 57701 / VDE 0701)

Messwert (Grenzwert)

Schutzleiterwiderstand:
#03 PE : 0,067(0,30) Ω

Isolationswiderstand:
#06 ISO: >300,00(0,50)M Ω

Ersatzgeräteableitstrom:
#09 EGA: 0,094(7,0)mA

Funktionskontrolle:
-> bestanden

Sichtkontrolle:
-> bestanden

Messung mit max. Wert
* Grenzwert überschr.!

Selektierte Messung: A07

CGS U701D.6
Mess-u.Regeltechnik
Keltenstr. 3
85095 Denkendorf

Ger.Nr. : QE20001
Typ :

Zeit : 08:52:48
Datum : 02/12/05
Prüfer : GEYER/A

Klasse : SK 1
Nennspg.: 230 V

Grenzwerte nach:
(DIN 57701 / VDE 0701)

Messwert (Grenzwert)

Schutzleiterwiderstand:
#03 PE : 0,100(0,30) Ω

Isolationswiderstand:
#06 ISO: >300,00(0,50)M Ω

Ersatzgeräteableitstrom:
#09 EGA: 0,106(7,0)mA

Funktionskontrolle:
-> bestanden

Sichtkontrolle:
-> bestanden

Messung mit max. Wert
* Grenzwert überschr.!

Selektierte Messung: A07

CGS U701D.6
Mess-u.Regeltechnik
Keltenstr. 3
85095 Denkendorf

Ger.Nr. : QE20005
Typ :

Zeit : 08:49:34
Datum : 02/12/05
Prüfer : GEYER/A

Klasse : SK 1
Nennspg.: 230 V

Grenzwerte nach:
(DIN 57701 / VDE 0701)

Messwert (Grenzwert)

Schutzleiterwiderstand:
#03 PE : 0,069(0,30) Ω

Isolationswiderstand:
#06 ISO: >300,00(0,50)M Ω

Ersatzgeräteableitstrom:
#09 EGA: 0,109(7,0)mA

Funktionskontrolle:
-> bestanden

Sichtkontrolle:
-> bestanden

Messung mit max. Wert
* Grenzwert überschr.!

Selektierte Messung: A07

CGS U701D.6
Mess-u.Regeltechnik
Keltenstr. 3
85095 Denkendorf

Ger.Nr. : QE20011
Typ :

Zeit : 08:45:32
Datum : 02/12/05
Prüfer : GEYER/A

Klasse : SK 1
Nennspg.: 230 V

Grenzwerte nach:
(DIN 57701 / UDE 0701)

Messwert (Grenzwert)

Schutzleiterwiderstand:
#03 PE : 0,088(0,30) Ω

Isolationswiderstand:
#06 ISO: >300,00(0,50)M Ω

Ersatzgeräteableitstrom:
#09 EGA: 0,094(7,0)mA

Funktionskontrolle:
-> bestanden

Sichtkontrolle:
-> bestanden

Messung mit max. Wert
* Grenzwert überschr.!

Selektierte Messung: A07

CGS U701D.6
Mess-u.Regeltechnik
Keltenstr. 3
85095 Denkendorf

Ger.Nr. : QE20012
Typ :

Zeit : 09:29:52
Datum : 02/12/05
Prüfer : GEYER/A

Klasse : SK 1
Nennspg.: 230 V

Grenzwerte nach:
(DIN 57701 / UDE 0701)

Messwert (Grenzwert)

Schutzleiterwiderstand:
#03 PE : 0,118(0,30) Ω

Isolationswiderstand:
#06 ISO: >300,00(0,50)M Ω

Ersatzgeräteableitstrom:
#09 EGA: 0,148(7,0)mA

Funktionskontrolle:
-> bestanden

Sichtkontrolle:
-> bestanden

Messung mit max. Wert
* Grenzwert überschr.!

Selektierte Messung: A07

CGS U701D.6
Mess-u.Regeltechnik
Keltenstr. 3
85095 Denkendorf

Ger.Nr. : QE20029
Typ :

Zeit : 09:23:11
Datum : 02/12/05
Prüfer : GEYER/A

Klasse : SK 1
Nennspg.: 230 V

Grenzwerte nach:
(DIN 57701 / UDE 0701)

Messwert (Grenzwert)

Schutzleiterwiderstand:
#03 PE : 0,126(0,30) Ω

Isolationswiderstand:
#06 ISO: >300,00(0,50)M Ω

Ersatzgeräteableitstrom:
#09 EGA: 0,191(7,0)mA

Funktionskontrolle:
-> bestanden

Sichtkontrolle:
-> bestanden

Messung mit max. Wert
* Grenzwert überschr.!

Selektierte Messung: A07

CGS U701D.6
Mess-u.Regeltechnik
Keltenstr. 3
85095 Denkendorf

Ger.Nr. : QE21004
Typ :

Zeit : 09:14:54
Datum : 02/12/05
Prüfer : GEYER/A

Klasse : SK 1
Nennspg.: 230 V

Grenzwerte nach:
(DIN 57701 / UDE 0701)

Messwert (Grenzwert)

Schutzleiterwiderstand:
#03 PE : 0,102(0,30) Ω

Isolationswiderstand:
#06 ISO: >300,00(0,50)M Ω

Ersatzgeräteableitstrom:
#09 EGA: 0,092(7,0)mA

Funktionskontrolle:
-> bestanden

Sichtkontrolle:
-> bestanden

Messung mit max. Wert
* Grenzwert überschr.!

Selektierte Messung: A07

CGS U701D.6
Mess-u.Regeltechnik
Keltenstr. 3
85095 Denkendorf

Ger.Nr. : QE22011
Typ :

Zeit : 08:55:18
Datum : 02/12/05
Prüfer : GEYER/A

Klasse : SK 1
Nennspg.: 230 V

Grenzwerte nach:
(DIN 57701 / UDE 0701)

Messwert (Grenzwert)

Schutzleiterwiderstand:
#03 PE : 0,065(0,30) Ω

Isolationswiderstand:
#06 ISO: >300,00(0,50)M Ω

Ersatzgeräteableitstrom:
#09 EGA: 0,139(7,0)mA

Funktionskontrolle:
-> bestanden

Sichtkontrolle:
-> bestanden

Messung mit max. Wert
* Grenzwert überschr.!

Selektierte Messung: A07

CGS U701D.6
Mess-u.Regeltechnik
Keltenstr. 3
85095 Denkendorf

Ger.Nr. : QE23013
Typ :

Zeit : 09:10:50
Datum : 02/12/05
Prüfer : GEYER/A

Klasse : SK 1
Nennspg.: 230 V

Grenzwerte nach:
(DIN 57701 / UDE 0701)

Messwert (Grenzwert)

Schutzleiterwiderstand:
#03 PE : 0,062(0,30) Ω

Isolationswiderstand:
#06 ISO: >300,00(0,50)M Ω

Ersatzgeräteableitstrom:
#09 EGA: 0,102(7,0)mA

Funktionskontrolle:
-> bestanden

Sichtkontrolle:
-> bestanden

Messung mit max. Wert
* Grenzwert überschr.!

Selektierte Messung: A07

Mess-u.Regeltechnik
Keltenstr. 3
85095 Denkendorf

Ger.Nr. : QE23016
Typ :

Zeit : 09:08:06
Datum : 02/12/05
Prüfer : GEYER/A

Klasse : SK 1
Nennspg.: 230 V

Grenzwerte nach:
(DIN 57701 / VDE 0701)

Messwert (Grenzwert)

Schutzleiterwiderstand:
#03 PE : 0,096(0,30) Ω

Isolationswiderstand:
#06 ISO: >300,00(0,50)M Ω

Ersatzgeräteableitstrom:
#09 EGA: 0,086(7,0)mA

Funktionskontrolle:
-> bestanden

Sichtkontrolle:
-> bestanden

Messung mit max. Wert
* Grenzwert überschr.!

Selektierte Messung: A07

CGS U701D.6
Mess-u.Regeltechnik
Keltenstr. 3
85095 Denkendorf

Ger.Nr. : QE40011
Typ :

Zeit : 09:27:51
Datum : 02/12/05
Prüfer : GEYER/A

Klasse : SK 1
Nennspg.: 230 V

Grenzwerte nach:
(DIN 57701 / VDE 0701)

Messwert (Grenzwert)

Schutzleiterwiderstand:
#03 PE : 0,123(0,30) Ω

Isolationswiderstand:
#06 ISO: >300,00(0,50)M Ω

Ersatzgeräteableitstrom:
#09 EGA: 0,186(7,0)mA

Funktionskontrolle:
-> bestanden

Sichtkontrolle:
-> bestanden

Messung mit max. Wert
* Grenzwert überschr.!

Selektierte Messung: A07

Mess-u.Regeltechnik
Keltenstr. 3
85095 Denkendorf

Ger.Nr. : QE40012
Typ :

Zeit : 09:25:45
Datum : 02/12/05
Prüfer : GEYER/A

Klasse : SK 1
Nennspg.: 230 V

Grenzwerte nach:
(DIN 57701 / VDE 0701)

Messwert (Grenzwert)

Schutzleiterwiderstand:
#03 PE : 0,066(0,30) Ω

Isolationswiderstand:
#06 ISO: >300,00(0,50)M Ω

Ersatzgeräteableitstrom:
#09 EGA: 0,188(7,0)mA

Funktionskontrolle:
-> bestanden

Sichtkontrolle:
-> bestanden

Messung mit max. Wert
* Grenzwert überschr.!

Selektierte Messung: A07

CGS U701D.6
Mess-u.Regeltechnik
Keltenstr. 3
85095 Denkendorf

Ger.Nr. : QE43033
Typ :

Zeit : 09:05:00
Datum : 02/12/05
Prüfer : GEYER/A

Klasse : SK 1
Nennspg.: 230 V

Grenzwerte nach:
(DIN 57701 / VDE 0701)

Messwert (Grenzwert)

Schutzleiterwiderstand:
#03 PE : 0,080(0,30) Ω

Isolationswiderstand:
#06 ISO: >300,00(0,50)M Ω

Ersatzgeräteableitstrom:
#09 EGA: 0,096(7,0)mA

Funktionskontrolle:
-> bestanden

Sichtkontrolle:
-> bestanden

Messung mit max. Wert
* Grenzwert überschr.!

Selektierte Messung: A07

CGS U701D.6
Mess-u.Regeltechnik
Keltenstr. 3
85095 Denkendorf

Ger.Nr. : QE43034
Typ :

Zeit : 09:40:35
Datum : 02/12/05
Prüfer : GEYER/A

Klasse : SK 1
Nennspg.: 230 V

Grenzwerte nach:
(DIN 57701 / VDE 0701)

Messwert (Grenzwert)

Schutzleiterwiderstand:
#03 PE : 0,066(0,30) Ω

Isolationswiderstand:
#06 ISO: 6,25(0,50)M Ω

Ersatzgeräteableitstrom:
#09 EGA: 0,266(7,0)mA

Funktionskontrolle:
-> bestanden

Sichtkontrolle:
-> bestanden

Messung mit max. Wert
* Grenzwert überschr.!

Selektierte Messung: A07

CGS U701D.6
Mess-u.Regeltechnik
Keltenstr. 3
85095 Denkendorf

Ger.Nr. : QE64051
Typ :

Zeit : 09:37:46
Datum : 02/12/05
Prüfer : GEYER/A

Klasse : SK 1
Nennspg.: 230 V

Grenzwerte nach:
(DIN 57701 / VDE 0701)

Messwert (Grenzwert)

Schutzleiterwiderstand:
#03 PE : 0,067(0,30) Ω

Isolationswiderstand:
#06 ISO: >300,00(0,50)M Ω

Ersatzgeräteableitstrom:
#09 EGA: 0,104(7,0)mA

Funktionskontrolle:
-> bestanden

Sichtkontrolle:
-> bestanden

Messung mit max. Wert
* Grenzwert überschr.!

Selektierte Messung: A07

U68 U701D.6
Mess-u.Regeltechnik
Kaltenstr. 3
85095 Denkendorf

Ger.Nr. : QE74090
Typ :

Zeit : 09:35:32
Datum : 02/12/05
Prüfer : GEYER/A

Klasse : SK 1
Nennspg.: 230 V

Grenzwerte nach:
(DIN 57701 / VDE 0701)

Messwert (Grenzwert)

Schutzleiterwiderstand:
#03 PE : 0,067(0,30) Ω

Isolationswiderstand:
#06 ISO: >300,00(0,50)Ma

Ersatzgeräteableitstrom:
#09 EGA: 0,105(7,0)mA

Funktionskontrolle:
-> bestanden

Sichtkontrolle:
-> bestanden

Messung mit max. Wert
* Grenzwert überschr.!

Selektierte Messung: A07

U68 U701D.6
Mess-u.Regeltechnik
Kaltenstr. 3
85095 Denkendorf

Ger.Nr. : QE15043
Typ :

Zeit : 07:57:36
Datum : 06/12/05
Prüfer : GEYER/A

Klasse : SK 1
Nennspg.: 230 V

Grenzwerte nach:
(DIN 57701 / VDE 0701)

Messwert (Grenzwert)

Schutzleiterwiderstand:
#03 PE : 0,070(0,30) Ω

Isolationswiderstand:
#06 ISO: >300,00(0,50)Ma

Ersatzgeräteableitstrom:
#09 EGA: 0,085(7,0)mA

Funktionskontrolle:
-> bestanden

Sichtkontrolle:
-> bestanden

Messung mit max. Wert
* Grenzwert überschr.!

Selektierte Messung: A07

U68 U701D.6
Mess-u.Regeltechnik
Kaltenstr. 3
85095 Denkendorf

Ger.Nr. : QE16055
Typ :

Zeit : 08:01:34
Datum : 06/12/05
Prüfer : GEYER/A

Klasse : SK 1
Nennspg.: 230 V

Grenzwerte nach:
(DIN 57701 / VDE 0701)

Messwert (Grenzwert)

Schutzleiterwiderstand:
#03 PE : 0,058(0,30) Ω

Isolationswiderstand:
#06 ISO: >300,00(0,50)Ma

Ersatzgeräteableitstrom:
#09 EGA: 0,084(7,0)mA

Funktionskontrolle:
-> bestanden

Sichtkontrolle:
-> bestanden

Messung mit max. Wert
* Grenzwert überschr.!

Selektierte Messung: A07